

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 18 november 1997 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 februari 1994 waarbij het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt geëist voor bepaalde tijdelijke inrichtingen", heeft op 6 oktober 1998 het volgende advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Rénovation, de la Conservation de la nature et de la Propreté publique de la Région de Bruxelles-Capitale, le 18 novembre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 février 1994 imposant l'avis de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement pour certaines installations temporaires", a donné le 6 octobre 1998 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 februari 1994 waarbij het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt geëist voor bepaalde tijdelijke inrichtingen, in overeenstemming te brengen met artikel 53, § 1, derde lid, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Luidens dat artikel 53, § 1, derde lid, is de raadpleging welke wordt opgelegd krachtens artikel 13 van de voornoemde ordonnantie niet vereist, "wanneer de uitbatingsduur van de tijdelijke inrichting niet hoger ligt dan drie maanden". Het ontwerpbesluit voegt aan artikel 2 van het besluit van 10 februari 1994 een tweede lid toe luidens hetwelk het bij het eerste lid voorgeschreven advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer niet vereist is "indien de inrichting niet langer dan drie maanden geëxploiteerd wordt".

De rechtsgrond voor de ontworpen bepaling wordt geboden door artikel 13, eerste lid, van de voornoemde ordonnantie van 5 juni 1997, luidens welke bepaling de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de administraties of instanties aanwijst waarvan het advies is vereist bij het onderzoek van de aanvragen van o.m. de milieuvergunningen en zij de raadplegingsprocedure bepaalt.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

1. Ter wille van de overeenstemming met de Franse tekst, schrijve men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, tweede lid, "tijdelijke inrichting" in plaats van "inrichting".

2. Zoals hiervoren werd aangegeven, is de ontworpen bepaling niet meer dan de overname van het bepaalde in artikel 53, § 1, derde lid, van de ordonnantie van 5 juni 1997.

Het overnemen van bepalingen van een ordonnantie in een verordenend besluit kan tot verwarring leiden over de precieze aard van het voorschrift en kan er inzonderheid aanleiding toe zijn dat later uit het oog wordt verloren dat alleen de gewestwetgever de betrokken bepaling kan wijzigen.

Indien het overnemen van de bedoelde bepaling voor de leesbaarheid en de coherentie van het besluit van 10 februari 1994 noodzakelijk wordt geacht, dient aan de ontworpen bepaling een uitdrukkelijke verwijzing naar het betrokken artikel van de ordonnantie te worden toegevoegd om het wetskrachtige karakter van de betrokken bepaling herkenbaar te houden.

Men redigere de ontworpen bepaling derhalve als volgt :

.../...

"Overeenkomstig artikel 53, § 1, derde lid, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieu-vergunningen, is het in het vorige lid bedoelde advies evenwel niet vereist wanneer de tijdelijke inrichting niet langer dan drie maanden wordt geëxploiteerd.".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à mettre l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 février 1994 imposant l'avis de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement pour certaines installations temporaires en concordance avec l'article 53, § 1er, alinéa 3, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Aux termes de cet article 53, § 1er, alinéa 3, la consultation imposée à l'article 13 de l'ordonnance susvisée n'est pas requise "lorsque la durée d'exploitation de l'installation temporaire n'excède pas trois mois". Le projet d'arrêté ajoute à l'article 2 de l'arrêté du 10 février 1994 un alinéa 2 selon lequel l'avis de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement prescrit par l'alinéa 1er n'est pas requis "lorsque la durée d'exploitation de l'installation temporaire n'excède pas trois mois".

Le fondement légal de la disposition en projet est fourni par l'article 13, alinéa 1er, de l'ordonnance susvisée du 5 juin 1997, selon lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne les administrations ou les instances dont l'avis est requis au cours de l'instruction des demandes de permis d'environnement notamment, et détermine la procédure de consultation.

.../...

EXAMEN DU TEXTEArticle 1er

1. Dans un souci de concordance avec le texte français, il convient de remplacer le terme "inrichting" par les termes "tijdelijke inrichting" à l'article 2, alinéa 2, en projet du texte néerlandais.

2. Ainsi qu'il a été indiqué ci-dessus, la disposition en projet reproduit simplement la prescription de l'article 53, § 1er, alinéa 3, de l'ordonnance du 5 juin 1997.

Reproduire des dispositions extraites d'une ordonnance dans un arrêté réglementaire peut prêter à confusion quant à la nature précise de la prescription et notamment impliquer que l'on perde de vue ultérieurement que seul le législateur régional est habilité à modifier la disposition en question.

S'il est jugé nécessaire de reproduire la disposition concernée pour la lisibilité et la cohérence de l'arrêté du 10 février 1994, il convient de compléter la disposition en projet au moyen d'une référence explicite à l'article concerné de l'ordonnance afin que le caractère légal de la disposition en question soit toujours identifiable.

.../...

Par conséquent, il conviendrait de rédiger la disposition en projet comme suit :

"Conformément à l'article 53, § 1er, alinéa 3, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'avis visé à l'alinéa précédent n'est toutefois pas requis lorsque la durée d'exploitation de l'installation temporaire n'excède pas trois mois.".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALLEN,
H. COUSY,

Mevrouw
Madame

F. LIEVENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER